

BG

Безопасност

► Опасност от нараняване! Обикновените батерии могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи батерии, не обикновени батерии. ► Интегрирана функция за защитно изключване и функция за Delta-V изключване. ► Загряването на презареждащите батерии в време на зареждане е обично! ► **Никога** не зареждайте ръжавици, супли или течни презареждащи батерии. ► Не отваряйте, не хвърляйте в огън и не съкисвайте презареждащите батерии. ► В случаи на повреда/супливане, свръхкете се сътървача на Varta. Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са налагадани/инструктирани и разбърнати относно безопасността. С уреда не трябва да играят деца. Почистяването и поддръжката не трябва да извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наблюдава.

Как да използвате зарядното устройство

Фиг. 1: Зарядното устройство може да бъде използвано по целия свят. Където е необходимо, използвайте специфични за световната страна адаптери. Свръхкете кабел.

Фиг. 2: Поставете четен брой презареждащи батерии от един и същи размер и капацитет. Само една позиция е възможна при 9V и двета края на батерията трябва да бъдат сврътвани.

Фиг. 3: Режим на зареждане AAA, AA, C, D

a) движещо се слънце (слънчевата) = зареждане

b) всички четири слънчевица са неподвижни = зареждането е завършено

c) очертанието мига = режим на грешка: дефектна/грешна батерия

d) никма символ = грешка: никма контакт, грешна поляризация, никма поставени батерии.

Режим на зареждане 9V, 5V-USB

a) Символът USB/9V мига = зареждане

b) Символът USB/9V свети = зареждането е завършено

c) очертанието мига = режим на грешка: дефектна/грешна батерия

d) никма символ = грешка: никма контакт, грешна поляризация, никма поставени батерии.

Режим на зареждане на 9V, 5V-USB

a) Символът USB/9V мига = зареждане

b) Символът USB/9V свети = зареждането е завършено

c) очертанието мига = режим на грешка: дефектна/грешна батерия

d) никма символ = грешка: никма контакт, грешна поляризация, никма поставени батерии.

1. Защита на околната среда

За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свръхкете се с оторизираните местни власти.

CZ

Bezpečnost

► Nebezpečí úrazu! Primární baterie mohou při nabíjení výbuchnout. Nabíjete pouze akumulátory NiMH, nikolik primární baterie. ► Integrované bezpečnostní výputní a funkce vypínání minus delta V. ► Zahřívání akumulátorů při nabíjení je bezjádrovým jevem. ► Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vytékající akumulátory. ► Akumulátoru neuvěřitelně, neodhaditelně do ohně ani nezkratujte konce přívodů. ► V případě poškození nebo závady se obrátte na prodejce sortimentu zboží VARTA. Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívají nebo její nezajíma, pokud tak činí pod dozorem/býly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmí hrát děti. Děti nesměj provádět čistění a běžnou údržbu, pokud nedosahly věku alespoň 8 let a nejsou ji pod dozorem.

Použití nabíječky

Obrázek 1: Nabíječka lze použít v kterékoli zemi na světě. Připadně bude třeba použít adaptér specifického pro danou zemi. Zapojte kabel.

Obrázek 2: Vložte vždy dvakrát akumulátor stejně velikosti. Pouze jediná možná poloha 9V.

Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů.

Obrázek 3: Režim nabíjení AAA, AA, C, D

a) pohybující se čárk(a) = nabíjení
b) všechny čtyři čárky nepohybují = nabíjení ukončeno
c) blížejší obrys = režim závady; vadná/spatná baterie
d) nezobrazí se žádné symboly = chybá: není kontakt, nesprávná polarita, nejsou vloženy akumulátorý.

Režim nabíjení 9V, 5V-USB

a) blížejší symbol USB/9V = nabíjení

b) symbol USB/9V = nabíjení ukončeno

c) blížejší obrys = režim závady; vadná/spatná baterie

d) nezobrazí se žádné symboly = chybá: není kontakt, nesprávná polarita, nejsou vloženy akumulátorý.

Režim nabíjení 9V, 5V-USB

a) blížejší symbol USB/9V = nabíjení

b) symbol USB/9V = nabíjení ukončeno

c) blížejší obrys = režim závady; vadná/spatná baterie

d) nezobrazí se žádné symboly = chybá: není kontakt, nesprávná polarita, nejsou vloženy akumulátorý.

Režim nabíjení 9V, 5V-USB

a) blížejší symbol USB/9V = nabíjení

b) symbol USB/9V = nabíjení ukončeno

c) blížejší obrys = režim závady; vadná/spatná baterie

d) nezobrazí se žádné symboly = chybá: není kontakt, nesprávná polarita, nejsou vloženy akumulátorý.

1) Ekologie

► Předcházejte ekologickým a zdravotním problémům způsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zařízeních.

Zářízení označená tímto symbolem nelze likvidovat do netříděného komunálního odpadu, nýbrž je třeba že recyklovat či jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematice recyklace se laskavě obratěte na příslušný úřad."

D

Sicherheit

► Verletzungsgefahr! Primärbatterien können beim Aufladen explodieren. Nur Ni-MH Akkus, keine Primärbatterien aufladen. ► Integrierte Sicherheitsabsturzhaltung und Delta-V-Ablösungsfunktion. ► Eine Erwärmung der Akkus beim Aufladen ist normal. ► **Niemals** korrodierende oder ausgelauferne Akkus aufladen. ► Akkus **nicht** öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschießen! Bei Schäden/Störungen VARTA-Händler kontaktieren.

Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten Physischen, sensorischen und

geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

Verwenden des Ladegerätes

Bild 1: Ladegerät ist weltweit einsetzbar. Ggf. einen länderspezifischen Adapter verwenden. Kabel anschließen.

Bild 2: Akkus der gleichen Baugröße paarweise einlegen.

Bild 3: **Auflademodus AAA, AA, C, D**

a) rollende Balken= Akkus werden aufgeladen.
b) alle 4 Balken leuchten= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.
d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

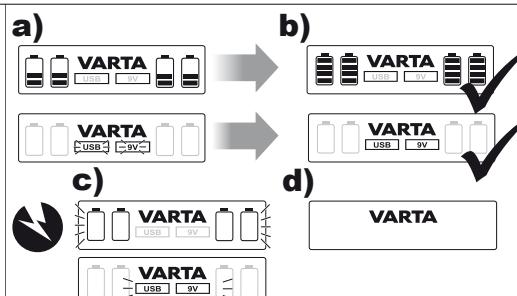
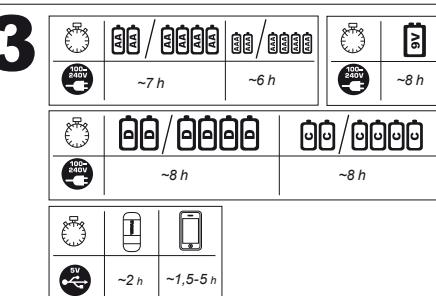
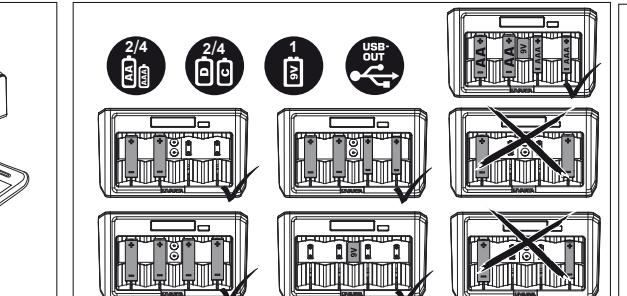
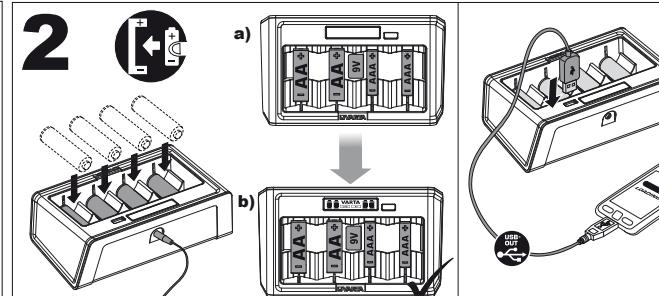
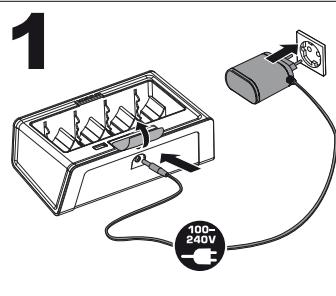
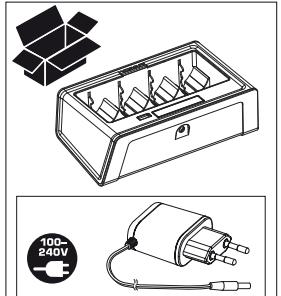
d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus 9V, 5V-USB

a) USB/9V blinkt= Akkus werden aufgeladen.
b) USB/9V leuchtet= Akkus vollständig aufgeladen.
c) Rahmen blinkt= Fehler: defekte/falsche Akkus.

d) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität, keine Akkus eingelagert.

Auflademodus



fall, men gjenvinnes eller brukes på nytt. Du kan få mer informasjon om gjenvinning på miljostasjonen i kommunen der du bor.

NL

Veiligheid

► Gevaar op letsel! Niet-oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Alleen Ni-MH batterijen en geen niet-oplaadbare batterijen opladen. ► Geïntegreerde beveiligingsuitsschakeling en delta-V-uitschakelingsfunctie. ► Het is normaal dat batterijen tijdens het opladen warm worden. ► **Nooit** roestige, beschadigde of lekkende batterijen opladen. ► Batterijen niet openen, in het vuur gooien of kortsuisten. ► Bij schade/storingen contact opnemen met de VARTA dealer. Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geinformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

Hoe de lader te gebruiken

Afb. 1: De lader kan overal ter wereld worden gebruikt. Evt. een landspecifieke adapter gebruiken. Kabel aansluiten.

Afb. 2: Batterijen van hetzelfde type paarsgewijs plaatsen.

9V slechts één positie mogelijk!

Elke batterij moet aan beide kanten contact maken.

Afb. 3: Oplaadmodus AAA, AA, C, D

a) Rollende balken = batterijen worden opgeladen

b) Alle vier balken branden = batterijen volledig opgeladen

c) Kader knippert = foutmodus; defecte/verkeerde batterijen

d) Geen symbolen = fout = geen contact, verkeerde polariteit, geen batterijen geplaatst.

Oplaadmodus 9V, 5V-USB

a) USB/V-symbool knippert = batterijen worden opgeladen

b) USB/V-symbool brandt = batterijen zijn opgeladen

c) Kader knippert = foutmodus; defecte/verkeerde batterijen

d) Geen symbolen = fout = geen contact, verkeerde polariteit, geen batterijen geplaatst.

Modus 9V, 5V-USB

a) USB/V-symbool knippert = batterijen worden opgeladen

b) USB/V-symbool brandt = batterijen zijn opgeladen

c) Kader knippert = foutmodus; defecte/verkeerde batterijen

d) Geen symbolen = fout = geen contact, verkeerde polariteit, geen batterijen geplaatst.

1) Milieubescherming

Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gewaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huisvuil worden afgeworpen, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

RO

Siguranță

► Pericol de râne! Baterile primare pot exploda în timpul încărcării. Încărcătorii numai acumulatori de tip Ni-MH și nu baterii primare.

► Comandă de oprire din siguranță integrată și funcție de interrupere minus delta-V. ► Este normal ca la încărcare acumulatorale să se întâlnească. ► **Nu încărcați niciodată** acumulatori corodati, deteriorați sau care prezintă surgeni. ► Nu desfaceți, nu aruncați în foc și nu scurtați acumulatorii. ► În caz de deteriorări/defecțiuni contactați comercianțul pentru produse VARTA.

Fig. 1: Încărcătorul poate fi folosit oriunde în lume. În caz de necesitate utilizați un adaptor specific ţării în care vă aflați. Conectați cablul.

Fig. 2: Introduceți mereu o perche de acumulatori de aceeași mărime construcțivă. 9V este posibilă numai o pozitie.

Fiecare acumulator trebuie să atingă ambele contacte.

Fig. 3: Mod de încărcare AAA, AA, C, D

a) barele de avansare = în curs de încărcare

b) toate cele patru bare încărcăte = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b) Simbol USB/9V = încărcare finalizată

c) contur clipitor = mod defect: baterie defectă/ncorespunzătoare

d) nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea, nu au fost introduse acumulatori.

Mod de încărcare 9V, 5V-USB

a) Simbol USB/9V clipitor = în curs de încărcare

b